

**Please keep in your prayers the Christians in the Middle East who are being persecuted because of their faith.**

## ANNOUNCEMENTS

### Parking Lot Gate

Unfortunately it has become necessary to use the timed open/close feature of our powered gate controller at the Ann/Orange Street lot. The current timed schedule follows:  
Saturday – Open 12:00 Noon - Closed 7:00 p.m.

Sunday – Open 7:00 a.m. - Closed 4:00 p.m.

Please be respectful of our neighbors by parking in our parking lots whenever possible.

### First Friday Devotions

Starting on September 5, First Friday Devotions will be held at St. Lawrence Chapel, 110 State Street, Harrisburg, PA 17101. Mass will be offered at 6:30 p.m., and Confessions will be heard from 7:30 p.m. to 8:30 p.m. by chaplains from the Priestly Fraternity of Saint Peter. For more information, visit [www.hbglatinmass.com](http://www.hbglatinmass.com), email [info@hbglatinmass.com](mailto:info@hbglatinmass.com), or call (717) 889-4217.

### 40 Days for Life

The 2014 fall campaign of 40 Days for Life will begin on Wednesday, Sept. 24<sup>th</sup>, and end on Sunday, Nov. 2<sup>nd</sup>. Participation in this ecumenical pro-life movement requires one to stand on the sidewalk, alongside others, in front of Lancaster's Planned Parenthood, at 31 S. Lime St., for an hour or so, and witness for the sanctity of life, by holding a life-affirming sign and praying for an end to abortion and a closing of all abortion facilities. To sign up for a time-slot on the campaign's 40 hour time schedule, log on to [www.40daysforlife.com/Lancaster](http://www.40daysforlife.com/Lancaster) or phone Matt at 824-3015.

### Mass Intentions

Oct 12 Private intention

Oct 19 For the intentions of Christopher Andrews

Oct 26 † Greg Crnkovich

Nov 2 Private

Nov 9 For the intentions of Christopher Andrews

Nov 16 † Greg Crnkovich

Nov 23 † Rose Mary Cook, r.b. Joseph Cunningham

Nov 30 Private intention

Dec 7 Private intention

## ST. ANTHONY OF PADUA CHURCH TRADITIONAL LATIN MASS



ST. ANTHONY OF PADUA CHURCH  
501 E. Orange Street Lancaster, PA 17602  
Rev. Daniel O'Brien, Pastor

Rev. Pang J. S. Tcheou, Celebrant  
[fathertcheou@gmail.com](mailto:fathertcheou@gmail.com) 717.653.4903  
625 Union School Road Mount Joy, PA 17552

[www.stanthonyslatinmass.com](http://www.stanthonyslatinmass.com)

[facebook.com/stanthonyslatinmass](https://facebook.com/stanthonyslatinmass)

**Confessions:** 12:45 P.M. to 1:15 P.M. before the Holy Mass

**October 12, 2014**

**Eighteenth Sunday after Pentecost**

**1:30 pm High Mass**

### INTROIT *Eccles 36: 18*

A pacem, Dómine, sustinéntibus te, ut  
prophétæ tui fidéles inveniántur: exáudi  
preces servi tui, et plebis tuæ Israë̄l. Ps. 121.  
1. Lætátus sum in his, quæ dicta sunt mihi:  
in domum Dómini íbimus. ✠. Glória Patri.

*GIVE peace, O Lord, to them that patiently  
wait for Thee, that Thy prophets may be  
found faithful: hear the prayers of Thy  
servant, and of Thy people Israel. Ps. I  
rejoiced at the things that were said to me:  
We shall go into the house of the Lord. ✠.  
Glory be to the Father.*

### COLLECT

Dírigat corda nostra, quæsumus, Dómine, tuæ  
miseratiónis operátio: quia tibi sine te placére  
non póssumus. Per Dóminum.

*In Thy tender mercy, direct our hearts, we  
beseech Thee, O Lord, because without  
Thee we are not able to please Thee.  
Through our Lord*

**EPISTLE 1 Corinthians 1: 4-8**

Fratres: Grátias ago Deo, meo semper pro vobis in grátia Dei, quæ data est vobis in Christo Jesu: quod in ómnibus dívites facti estis in illo, in omni verbo et in omni sciéntia: sicut testimónium Christi confirmátum est in vobis: ita ut nihil vobis desit in ulla grátia, exspectántibus revelatiónem Dómini nostri Jesu Christi, qui et confirmábit vos usque in finem sine crímine, in die advéntus Dómini nostri Jesu Christi.

*Brethren, I give thanks to my God always for you, for the grace of God that is given you in Christ Jesus, that in all things you are made rich in Him, in all utterance and in all knowledge, as the testimony of Christ was confirmed in you, so that nothing is wanting to you in any grace, waiting for the manifestation of our Lord Jesus Christ. Who also will confirm you into the end without crime, in the day of the coming of our Lord Jesus Christ.*

**GRADUAL Psalm 121: 1,7**

Lætátus sum in his quæ dicta sunt mihi: in domum Dómini íbimus. *Ÿ*. Fiat pax in virtúte tua: et abundántia in túrribus tuis.

*I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord. Ÿ. Let peace be in thy strength, and abundance in thy towers.*

**ALLELUIA Psalm 101: 16**

Allelúia, allelúia. *Ÿ*. Timébunt gentes nomen tuum, Dómine: et omnes reges terræ glóriam tuam. Allelúia.

*Alleluia, alleluia. Ÿ. The nations shall fear Thy name, O Lord: and all the kings of the earth Thy glory. Alleluia.*

**GOSPEL Matthew 9:1-8**

In illo témpore: Ascéndens Jesus in navículam, transfretávit, et venit in civitátem suam. Et ecce offerébant ei paralýticum jacéntem in lecto. Et videns Jesus fidem illorum, dixit paralýtico: Confíde, fili, remittúntur tibi peccáta tua. Et ecce quidam de scribis dixérunt intra se: Hic blasphemámat. Et cum vidísset Jesus cogitatiónes eórum, dixit: Ut quid cogitátis mala in córdibus vestris? Quid est facilius, dicere: Dimittúntur tibi peccáta tua: an dicere: Surge, et ámbula? Ut autem sciátis, quia Filius hóminis habet

*At that time, Jesus entering into a boat, passed over the water and came into His own city. And behold they brought Him one sick of the palsy lying in a bed: and Jesus seeing their faith, said to the man sick of the palsy: Be of good heart, son, thy sins are forgiven thee. And behold some of the scribes said within themselves: He blasphemeth. And Jesus seeing their thoughts said: Why do you think evil in your hearts? whether is it easier to say: Thy sins are forgiven thee; or to say: Arise and*

potestátem in terra dimitténdi peccáta, tunc ait paralýtico: Surge, tolle lectum tuum, et vade in domum tuam. Et surréxit et ábiit in domum suam. Vidéntes autem turbæ timuérunt et glorificavérunt Deum, qui dedit potestátem talem homínibus.

*walk? But that you may know that the Son of man hath power on earth to forgive sins (then said He to the man sick of the palsy): Arise, take up thy bed, and go into thy house. And he arose, and went into his house. And the multitude seeing it, feared, and glorified God who had given such power to men.*

**OFFERTORY Ex. 24: 4,5**

Sanctificávit Móyses altáre Dómino, ófferens super illud holocáusta, et ímmolans víctimas: fecit sacrificium vespertínium in odórem suavitátis Dómino Deo, in conspéctu filiórum Israël.

*Moses consecrated an altar to the Lord, offering upon it holocausts, and sacrificing victims: he made an evening sacrifice to the Lord God for an odor of sweetness, in the sight of the children of Israel.*

**SECRET**

Deus, qui nos, per hujus sacrificii veneránda commércia, uníus summæ divinitátis partícipes éfficis: præsta, quæsumus: ut, sicut tuam cognóscimus veritátem, sic eam dignis móribus assequámur. (Per Dóminum nostrum.)

*O God who, through the venerable intercourse of this sacrifice dost make us partakers of the one supreme Godhead: grant, we beseech Thee, that having come to the knowledge of Thy truth, we may obtain it by worthy lives. (Through our Lord.)*

**PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY**

red missal book pg. 28

**COMMUNION Ps. 95: 8-9**

Tóllite hóstias, et introíte in átria ejus: adoráte Dóminum in aula sancta ejus.

*Bring up sacrifices, and come into His courts: adore ye the Lord in His holy court.*

**POSTCOMMUNION COLLECT**

Grátias tibi reférimus, Dómine, sacro múnere vegetáti: tuam misericórdiam deprecántes; ut dignos nos ejus participatióne perficias. Per Dóminum.

*Nourished by Thy sacred gift, we return thanks unto Thee, O Lord; beseeching Thy mercy to make us worthy to partake of it. Through our Lord.*